



P.O. Box 119  
GJOA HAVEN, NU X0B 1J0  
TEL: (867) 360-6338  
FAX: (867) 360-6369

ᓄᓇᓂᓪᓴ ᐃᓕᓕᓂᓪᓴ ᑲᑎᓚᓪᓴᓯ  
NUNAVUT WATER BOARD  
NUNAVUT IMALIRIYIN KATIMAYINGI

---

October 17, 2001

To: Distribution List

Subject: Municipality of Iqaluit Water License NWB3IQA0103

Dear Parties:

Following our letter of September 28, 2001 to the parties identified on the attached distribution list, the Nunavut Water Board (NWB) has received submissions from Mr. Paul Crowley, the Department of Indian and Northern Affairs Canada, and the Department of Sustainable Development Nunavut. These submissions have been placed on the NWB Public Registry and are available upon request.

After considering the merits of these submissions, the NWB decides, on balance and out of respect for the Federal Court seized with a critical matter of jurisdiction, to *adjourn* the Iqaluit hearing and the processing of any issue contemplated under the Town's Water license, including amendment requests, *until* the Federal Court proceedings are completed.

If you have any question, please write to the undersigned.

Sincerely,

***Original signed by:***

Philippe di Pizzo (pdipizzo@polarnet.ca)  
Executive Director

## Iqaluit Distribution – October 17, 2001

|                         |                   |                                                                                |                |
|-------------------------|-------------------|--------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| Municipality of Iqaluit | Matthew Hough     | <a href="mailto:hough@nunanet.com">hough@nunanet.com</a>                       | (867)979-5922  |
|                         | Rick Butler-CAO   | <a href="mailto:city.iqaluit.cao@nunanet.com">city.iqaluit.cao@nunanet.com</a> |                |
|                         | John Tidball      | <a href="mailto:jtiddball@millერთhompson.ca">jtiddball@millერთhompson.ca</a>   |                |
| Mayors and Councillors  | John Mathews      |                                                                                | (867) 979-5922 |
| NTI                     | Carson Gillis     | <a href="mailto:cgillis@polarnet.ca">cgillis@polarnet.ca</a>                   | (867) 983-2723 |
| NTI                     | Stefan Lopatka    | <a href="mailto:slopatka@polarnet.ca">slopatka@polarnet.ca</a>                 | (867)983-2723  |
| NIRB                    |                   | <a href="mailto:gladys@polarnet.ca">gladys@polarnet.ca</a>                     | (867) 983-2594 |
| QIA                     | Solamie Shoo      | <a href="mailto:lands@nunanet.com">lands@nunanet.com</a>                       | 867) 979-3238  |
| QWB                     | Joe Tigullaraq    | <a href="mailto:qwbrwo@nunanet.com">qwbrwo@nunanet.com</a>                     | (867) 979-1491 |
| Amarook HTO             |                   |                                                                                | 867) 979-3390  |
| NWMB                    | Josee Galipeau    | <a href="mailto:jgalipeau@nwmb.com">jgalipeau@nwmb.com</a>                     | (867) 979-7785 |
| DIAND-Iqaluit           | Paul Smith        | <a href="mailto:smithp@inac.gc.ca">smithp@inac.gc.ca</a>                       | (867)975-4560  |
| Justice Canada          | Lee Webber        | <a href="mailto:lee.webber@justice.gc.ca">lee.webber@justice.gc.ca</a>         | (867) 920-4022 |
| DIAND-Inspector         | Philippe Lavallee | <a href="mailto:lavalleep@inac.gc.ca">lavalleep@inac.gc.ca</a>                 | (867) 979-6445 |
| DFO-Iqaluit             | Jordan deGroot    | <a href="mailto:degrootj@dfo-mpo.gc.ca">degrootj@dfo-mpo.gc.ca</a>             | (867) 979-8039 |
| DOE-YK                  | Paula Pacholek    | <a href="mailto:paula.pacholek@ec.gc.ca">paula.pacholek@ec.gc.ca</a>           | (867) 873-8185 |
| DOE-Iqaluit             | Lawrence Ignace   | <a href="mailto:Lawrence.Ignace@EC.GC.CA">Lawrence.Ignace@EC.GC.CA</a>         | (867) 975-4645 |
| DSD                     | Paul Partridge    | <a href="mailto:ppartridge@gov.nu.ca">ppartridge@gov.nu.ca</a>                 | (867) 975-5980 |
| Baf-Health Board        | Bruce Trotter     | <a href="mailto:btrotter@gov.nu.ca">btrotter@gov.nu.ca</a>                     | (867) 979-7659 |
| Nunavut Justice         | Susan Hardy       | <a href="mailto:shardy@gov.nu.ca">shardy@gov.nu.ca</a>                         | (867) 975-6349 |
| CG&T                    | Doug Sitland      | <a href="mailto:dsitland@gov.nu.ca">dsitland@gov.nu.ca</a>                     | (867) 975-5305 |
| Dillon Consulting       | Tanya Smith       | <a href="mailto:DILLON@NUNANET.COM">DILLON@NUNANET.COM</a>                     | (867) 979-0345 |
| Marcel Mason            |                   | <a href="mailto:masonm@nunanet.com">masonm@nunanet.com</a>                     | (867) 979-1513 |
| Paul Crowley            |                   | <a href="mailto:pcrowley@nunanet.com">pcrowley@nunanet.com</a>                 | (867) 979-2102 |
| CBC                     |                   |                                                                                | (867) 979-6147 |
| Nunatsiaq News          | Denis Ridout      | <a href="mailto:deniser@nunatsiaq.com">deniser@nunatsiaq.com</a>               | (867) 979-4763 |
| (867) 979-4763          |                   |                                                                                |                |
| News North              |                   |                                                                                | (867) 873-8507 |
| Douglas Workman         |                   |                                                                                | (867) 979-0172 |
| Mary Ellen Thomas       |                   |                                                                                | (867) 979-0172 |
| Jim Little              |                   |                                                                                | (867) 979-6400 |
| Elise Maltin            |                   | <a href="mailto:Emaltin@GOV.NU.CA">Emaltin@GOV.NU.CA</a>                       |                |
| Julia and Peter Krizan  |                   | <a href="mailto:peter.Julia@nv.sympatico.ca">peter.Julia@nv.sympatico.ca</a>   |                |
| Keith Hay               |                   | <a href="mailto:keith_inumiaq@yahoo.ca">keith_inumiaq@yahoo.ca</a>             | (867) 979-0605 |
| Miali Coley             |                   | <a href="mailto:irralik@yahoo.com">irralik@yahoo.com</a>                       |                |
| Nadia Gonzalez          |                   |                                                                                |                |
| Lynn Peplinski          |                   | <a href="mailto:lynnp@nunanet.com">lynnp@nunanet.com</a>                       | (867) 979-2100 |
| Mary-Lou Sutton Fennell |                   | <a href="mailto:mfennell@nunanet.com">mfennell@nunanet.com</a>                 | (867) 975-6172 |
| Paul Landry             |                   |                                                                                | (867) 979-0573 |
| Patricia Bell           | CBC               | <a href="mailto:patricia_bell@cbc.ca">patricia_bell@cbc.ca</a>                 | (867) 979-6144 |
| Ooleepeeka              | CBC Television    |                                                                                | (867) 979-6147 |